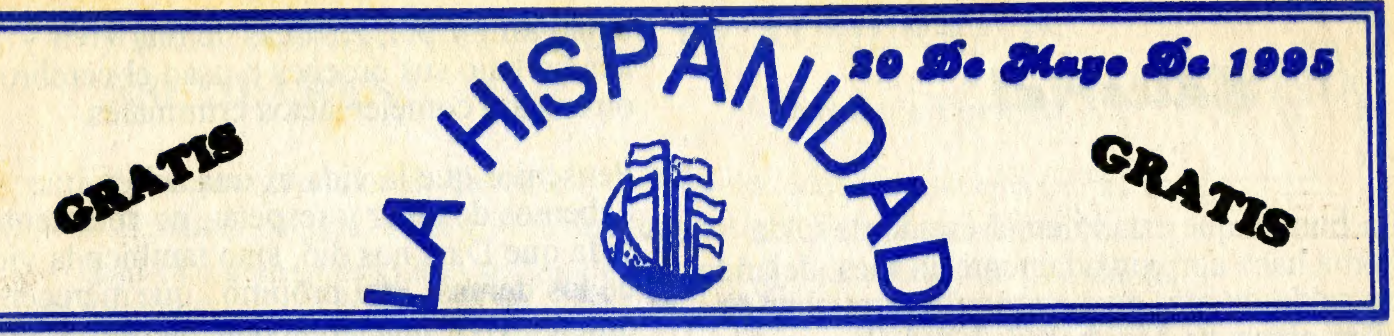


EL PERIODICO HISPANO CON EL HISPANO EN MENTE





CONTENIDO

PENSAMIENTO

Cada uno recoge el fruto de lo que dice y recibe el pago de lo que hace.

Hospital Lourdes efectúa transplantes. Info. pág. 6

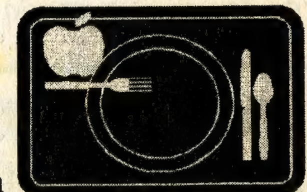
LAEDA celebra Banquete Anual. Inf. en las págs. 2-5

En Peligro...
PROGRAMA NACIONAL DE ALMUERZOS ESCOLARES

Todos los meses, como cinco millones de niños menores de doce años pasan hambre. Cerca de 42 por ciento de niños americanos crecen en familias de bajo ingresos y 23 por ciento crecen en la pobreza.

Sin embargo, la Cámara de Representantes de los Estados Unidos ha propuesto eliminar más de 2,000,000 de almuerzos a niños escolares que viven bajo un nivel de pobreza, o de ingresos bajos Lo que significa que muchos niños perderán el único alimento nutritivo que reciben en todo el dia.

Continúa en la página 3



Esto es lo que se verá dentro de pocos años en las escuelas públicas de nuestra nación...una bandeja vacia...si el Senado llegara a aprobar la propuesta del Rep. Gingrich, de eliminar los almuerzos a los niños en las escuelas.





La bomba que estalló en el estado de Oklahoma hace aproximadamente un mes, dejando un saldo de más de cien muertos, muchos de ellos niños, ha consternado a toda la nación. !Niños inocentes que apenas habian abierto los ojos al mundo! Muchos murieron en sus cunitas. Madres que lloraban desconsoladamente la pérdida de esas pequeñas criaturas.

Hace escasamente dos años, otra bomba estalló en los edificios ''Twin Towers'' de Nueva York, hiriendo y matando a cientos de personas.
Estos son sólo dos de los actos de terrorismo que han acontecido úlitimamente y que han sacudido al mundo.

Las bombas parecen estar de moda. Se han dado casos de bombas instaladas en los correos, en los paquetes que se reciben a vuelta de correo y en otros lugares públicos.

Pero..¿que está sucediendo con la humanidad? Cuál es el motivo, o qué los induce a matar tanta gente inocente...y aún mucho más...niños?¿Es que no existe remordimiento, acto de conciencia? Es que ya la humanidad le ha perdido el respeto hasta a Dios?

Sabemos que no habrá respuestas para ninguna de estas preguntas pero, por lo menos, esperamos que algo de este mensaje escrito toque el corazón de muchos que se dejan influir por personas de mal vivir y actuán bajo sus órdenes o usan el cerebro de otros para cometer actos criminales.

Pensemos que la vida es una sola y que debemos de amar y respetar, no solamente esa vida que Dios nos dió, sino también la vida de los demás... del prójimo...que merecen y quieren vivir una larga vida...la que el Señor les tenga destinada.



LA HISPANIDAD
P. O. Box 1190 Camden, NJ 08105

TEL.: (609) 365-3322 FAX: (609) 365-3353

1 cent

LA HISPANIDAD es una publicación que circula quincenal, con información clara y precisa para los hispanos y por los hispanos. Los trabajos publicados reflejan solamente la opinión de sus autores. No nos solidarizamos con las opiniones vertidas en el mismo, ni somos responsables por errores de impresión.

CIVICAS & CULTURALES

ACTIVIDADES DEL TALLER PUERTORRIQUEÑO

*12 - 18 de junio: Grupo de Teatro: ''Agua, Sol y Sereno''
Esta compañia de teatro incorpora a su obra, ''Expresiones Populares''. Participación Comunitaria, música y artes visuales.

*17 de junio: Feria del Libro y las Artesanias en Nuestra Libreria
Un evento de todo el dia que reune artistas y escritores de talleres y otras celebraciones serán parte de este evento.

Para más información, favor de llamar at teléfono:
(215) 426-3311.
****

Empresarias y el Comisionado Gualberto Medina son honrados en Banquete de LAEDA

En abril 1, 1995, la Asociación Latino-Americana para el Desarrollo Económico (LAEDA) tuvo su séptimo banquete anual en el New Woodbine Inn en Pennsauken. Aproximadamente 320 personas vinieron al evento para honrar los ganadores de premios de este año y para reconocer los éxitos de LAEDA. En su discurso, el Director Ejecutivo, Sr. Carlos Peraza, resaltó la importancia de los pequeños negocios en la comunidad, como una fuerza para el desarrollo de la ciudad . La oradora principal, Asambleísta Nilsa Cruz Pérez, estuvo de acuerdo con la opinión del Sr. Peraza y recordó a los invitados que en esta época de políticas

Pase a la página 5

En Peligro...
PROGRAMA NACIONAL DE ALMUERZOS ESCOLARES

Viene de la Portada

Este programa nacional, disponible en 95% de todas las escuelas públicas de los Estados Unidos, llega a 97% de todos los niños en escuelas públicas. Bajo este plan, presentado al Congreso por el Representante de la Cámara, Newt Gingrich, el Congreso proveerá a los Estados Unidos $309 millones menos para programa nutricional para el año 1996 - dos billones menos en los próximos cinco años.

Hay que tomar en cuenta que un niño no puede funcionar bien con un estómago vacio. Primero hay que alimentar su estómago y luego alimentar su mente. Si bien es difícil aprender con el estómago lleno, más difícil será con un estómago vacio, algo que deben de entender el Sr. Gingrich y los Representantes de la Cámara.

De acuerdo con Gingrich, "su plan no afectará a los niños." Este plan, no solamente afectará el Programa de Almuerzos en las escuelas, sino que además podria terminar con el Programa de Alimentos de Niños y Adultos, el cuál provee comidas nutritivas en centros y hogares del Cuidado de Niños y los Programas Head Start.

Hay muchas organizaciones, como también maestros alrededor de la nación que están luchando por preservar el Programa de Almuerzos en las escuelas. Hagamos nosotros lo mismo. Envie cartas a los senadores en Washington, D.C. o aún mejor, a nuestro senador (N.J.) Bill Bradley. Envie cartas a los periódicos; llame o escriba a las emisoras de radio, o canales de televisión. Déjenles saber la importancia de este programa para sus niños; el por qué vale la pena salvar este programa federal, que por tantas décadas ha estado beneficiando a nuestros niños en las escuelas.

He aqui una lista del número de niños que perderán sus almuerzos, en todos los estados...si el Senado escoge votar a favor de la propuesta del Sr. Gingrich :

Alabama	48,500	Maryland	31,700	Rhode Island	5,100
Alaska	4,000	Massachusetts	39,300	South Carolina	39,650
Arizona	33,150	Michigan	65,300	South Dakota	9,350
Arkansas	27,500	Minnesota	45,350	Tennessee	52,200
California	200,000	Mississippi	35,900	Texas	188,000
Colorado	25,800	Missouri	48,850	Utah	21,700
Connecticut	19,850	Montana	7,650	Vermont	4,100
Delaware	5,600	Nebraska	17,950	Virginia	51,350
Florida	103,500	Nevada	8,200	Washington	36,800
Georgia	84,500	New Hampshire	7,750	West Virginia	17,550
Hawaii	12,250	New Jersey	44,600	Wisconsin	42,750
Idaho	12,500	New Mexico	15,300	Wyoming	5,050
Illinois	81,800	New York	143,050		
Indiana	52,450	North Carolina	66,050		
Iowa	33,550	North Dakota	7,850		
Kansas	27,000	Ohio	85,600		
Kentucky	44,600	Oklahoma	32,200		
Louisiana	59,000	Oregon	21,650		
Maine	9,250	Pennsylvania	85,850		

Cifras: Cortesia de: NEA.

OCASIONES ESPECIALES



SOCIALES

To: Jeffrey Cardona
Dear Jeff:

On May 31st., you will turn 17 years of age. It seems like yesterday, when you were just a baby and now you are a grown-up, handsome, young man.
Keep up that good sense of humor and always be good (I know you will). May the good Lord bless you always and guide you through life.
Love...Mami Lulu and Mama Odi.
****

Muchas felicidades para nuestra querida Debbie, en el dia de su cumpleaños, Mayo 28. "Que disfrutes de tu gran dia, te desean de todo corazón, tus padres Andrés y Noris Ramirez, tus hermanos, sobrinos, Mamá Odi y Titi Lulu." **Happy Birthday...Debbie!**
****

El dia 17 de mayo, cumplió sus "Sweet 16th", la jovencita Valerie Garcia.
La jovencita Claudia Lara también cumple sus "Sweet 16th" el dia 31 de mayo. Para ambas jovencitas, muchas felicitaciones, de parte de sus compañeros de clase de Penn Tech y especialmente de Mrs. Cardona y Mrs. Silbert. **Happy Birthday...Valerie & Claudia!**
****

Deseamos felicitar a Juan Carlos Torres, quien cumplió sus 17 años el dia 17 de mayo y también a Ramiel Yahed Rivera, al cumplir 16 años el dia 22 de mayo. De parte de Elizabeth y Valerie.
****

Felicitaciones para la Señora Minerva Prestamo, quien cumplió un año más de vida el dia 3 de mayo. De parte de Valerie Garcia, hija y nietos.
****

Deseamos felicitar a Jenniffer Tubens, al cumplir sus "15 Primaveras" el dia 25 de Mayo. La felicitan sus compañeros de estudios de Penn Tech, Adalgisa, Raquel y Kelvin. Felicidades.

Unirán sus vidas mediante el matrimonio por la Iglesia Católica, los esposos Marina Espinal y Victor M. Matias, el sábado, 27 de mayo, 1995, en la Iglesia San José, localizada en las calles 29 y Federal. La ceremonia nupcial se llevará a cabo a las 4:00pm, seguida por una recepción en el Cacique Lounge.
Felicitaciones para esta gentil pareja!
****

Feliz Aniversario para los esposos Andrés y Noris Ramirez, el dia 26 de mayo. Que el Señor siga bendiciendo esa unión de tantos años, les desean, sus hijos Dianne, Debbie, Andrés, Jr., Alvin y Melvin; sus nietos, mamá Odilia, Lulu y familia.
****

Sinceras felicitaciones para los esposos José y Reyita Diaz, quienes cumplen sus 22 años de casados el dia 23 de mayo.
Happy Anniversary!!!
****

El sábado, 10 de junio, 1995, unirán sus destinos ante el altar mayor de la Iglesia San Antonio de Padua, localizada en River Road en Camden, los jóvenes Denise Montes y Ricky Ortiz.

Son los padres de la novia el muy conocido Danny Montes y Edith Santos. Ricky es hijo de los esposos Hamilton Ortiz y de Ana Delia Negrón-Ortiz.

Luego de la ceremonia nupcial, habrá una recepción en el Mepri Hall, en Mt. Ephraim, N.J. Felicitaciones a Denise y Ricky y les deseamos una... **Eterna Luna de Miel!!!**

ADVENIMIENTO:

Felicidades para el pequeño A.J. Alvarado, que vino al mundo el dia 15 de abril, 1995. Que Dios lo colme de bendiciones y a sus padres, A.J. y Lulú. Con mucho cariño, de sus padres y abuelos, Nibby y Mandy.

Viene de la página 2
conservadoras la mayor fuerza dentro de las comunidades minoritarias viene de parte de sus pequeños negociantes y empresarios. El presidente de la Junta Directiva de LAEDA, Danny Montes, resaltó la labor de la Junta Directiva y los empleados de LAEDA durante los últimos siete años.

La empresaria de LAEDA del 1995 fué Beverly Ramos, quien recibió el premio por parte del Vice Presidente de LAEDA, Wanda Miranda-Rigolizzo. La Señora Ramos se graduó del programa de LAEDA en 1991 y es la dueña y operadora de Play N' Learn Family Day Care Association. La Sra. Ramos coordina reuniones con otros proveedores de day-care en el área de Camden County y la Ciudad de Camden para ayudarlos a que se familiarizen con el proceso de certificación y las regulaciones del estado y para ayudarlos a comenzar sus operaciones.

Los premios de negociantes del año fueron presentados a Wanda Rivera, de Paul's Auto Glass y Linda Chang, de Hair Impressionists. Wanda Rivera y su hermano Ray y hermana Elvia son dueños y operan Paul's Auto Glass, en Camden. Paul's provee la instalación de vidrios para carros y sirve el área Delaware Valley. Adicionalmente, Paul's ha crecido y ahora vende partes para carros y da servicio de remolque.

Linda Chang, de Hair Impressionists, también recibió el premio de "Negociante del Año." Linda y su hermana Milan son socias en Hair Impressionists, un negocio familiar de salón de belleza, localizado en Pennsauken. El hermano de Linda, Antonio, también ha contribuído en el éxito y crecimiento del salón. LAEDA ayudó a la Señora Chang en el desarrollo de su plan de nogocio y a obtener un préstamo de negocio.

El premio en el área de Desarrollo Económico Comunitario de este año fué dado al Señor Gualberto Medina, CPA, Esq., Comisionado del Departamento de Comercio y Desarrollo Económico de Nueva Jersey, por su gran liderazgo y servicio en el Desarrollo Comunitario de las áreas urbanas de Nueva Jersey.

NOTICIAS LOCALES

CENTRO MEDICO - NUESTRA SEÑORA DE LOURDES - EFECTUA TRANSPLANTE DE RIÑON/ PANCREAS

Un hombre de 39 años, quien estuvo esperando por varios meses por un donante de órganos, finalmente lo logró el pasado mes de abril, cuando fué sometido a un transplante de un riñón/páncreas, en el Centro Médico-Nuestra Señora de Lourdes, en Camden.

La operación fué efectuada por un equipo de transplante, conducido por el Dr. Youssef, jefe de cirugia de transplante. El donante fué una mujer, también de 39 años, quien sufria de una lesión en el cerebro.
La donante era paciente en un hospital al norte de N.J. quien estaba considerada con el ''cerebro muerto'' y su familia dió el permiso para que sus órganos fueran donados.

Dicho paciente, quien ssufria de diabetes y dependia de la insulina para aliviar su condición, desde que fué sometido a la cirugia, no ha requerido más el uso de la insulina y su riñón está funcionando normal.

El pasado año, en los Estados Unidos, solamente se hicieron 750 transplantes del páncreas. Solamente otro hospital en New Jersey, además del Lourdes (St. Barnabas, en Livingston) tiene certificación para ejercer transplantes del páncreas.

El Centro Médico Lourdes ha estado llevando a cabo transplantes del riñón desde el año 1974 y en el 1991 recibió la certificación para efectuar transplantes del páncreas.

NOTICIAS DE INTERES

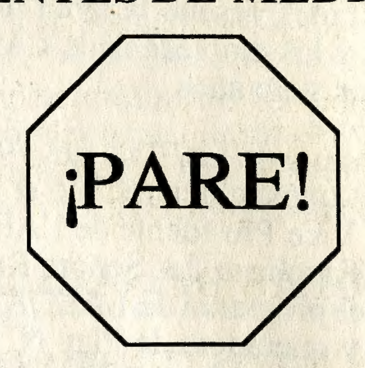
MARCHA ANTI-DROGAS, VIOLENCIA Y CRIMENES, 1995

El Comité de Ministros y Amigos de la Cuidad de Camden, llevará a cabo su 3ra Cruzada Anual Contra Drogas y Violencia (hoy) sábado 20 de mayo. La misma comenzará a las 10:00 a.m. en el Parque Dudley

Pase a la siguiente página

MENSAJE URGENTE

A TODOS LOS PACIENTES DE MEDICAID



Quizás alguien le ha preguntado firmar con otra compañia de salud.

NO TIENE QUE FIRMAR.

Si usted ha firmado con otra compañia de salud y quiere seguir recibiendo servicios de CAMcare, llame a Terry LeBrón al 541-8132 o pase por las oficinas de CAMcare, 3 Cooper Plaza, Haddon Ave.

MAYO ES EL MES DE LA SALUD DE LA MUJER.

¿EXPERIMENTA O TIENE PREGUNTAS SOBRE...

- **ANSIEDAD Y ESTRES**
- **OBESIDAD**
- **DEPRESION**
- **PREVENCION DE INFECCIONES SEXUALES/ H.I.V.**
- **EMBARAZO**
- **CANCER DEL SENO**
- **DOLORES DE ESPALDA**
- **PAP**

VENGA A CUALQUIERA DE NUESTROS CUATRO CENTROS Y RECIBA, GRATIS, INFORMACION SOBRE LA SALUD DE LA MUJER. CUALQUIERA DE NUESTROS DOCTORES PUEDE CONTESTARLE CUALQUIER PREOCUPACION O PREGUNTAS, O USTED PUEDE PROGRAMAR UNA CITA. ES IMPORTANTE VER A SU MEDICO REGULARMENTE PARA AYUDAR A MANTENER BUENA SALUD.

Viene de la página anterior

Grange, frente a la Escuela Woodrow Wilson y concluirá en el Parque de Pyne Poynt.

Al concluir la marcha, habrán actividades, tales como juegos de Las Pequeñas Ligas, pinturas de cara y mucho más.

Pueden obtener más información, llamando a la Sra. Maria Márquez, al teléfono: **(609) 338-1817 - Ext. 150**, o Rev. Ivonne Martinez, teléfono: **(609) 225-5312.**

CAPSULAS DE SALUD

LOS PELIGROS TRAS LA OBESIDAD INFANTIL

Los bebés que engordan demasiado padecen más a menudo que otros en sus primeros años de vida, de infecciones en la garganta, la nariz, los oídos, y el pecho. Desde que empiezan a caminar, las articulaciones sufren un mayor desgaste debido al peso excesivo para su tamaño. También en los niños muy gruesos, el endurecimiento de las arterias comienza en forma prematura. Al igual que en los adultos con sobrepeso, los niños obesos tienen tendencia a padecer de tensión arterial alta, y de elevados niveles de colesterol.

Además de estas consecuencias físicas, el exceso de peso origina en los niños serios problemas de índole sujetos a la crítica de sus compañeros de clases, de sus padres y otros familiares, y también a la autocritica...¡que muchas veces es considerada la peor!

Los Pediatras están de acuerdo en que la causa principal de la obesidad en niños, cuyo organismo funciona perfectamente, es una alimentación inadecuada.

CLASIFICADOS

¿Le gustan las ventas? Compañia Internacional. Productos naturales de dieta y nutrición, ofrece la oportunidad de trabajar desde su casa y ganar lo que ud. merece. Inf., llamando al teléfono: **482-8801**.

Pierda de peso fácil, rápido y saludablemente. Dieta elaborada con 21 yerbas de la China y el Amazonas. Producto garantizado/ Distribuidor autorizado. Llamar al: **482-8801.**

Se vende casa, 1036 Bergen St. Camden., en $29, 900. Casa en ladrillos, 2 cuartos dorm. en muy buenas condiciones. Mas inf. llamar al 963 - 8863, pregunte por Ovidio.

Vickery-Peze & Carroll, Inc.
-Realtors-
Office: (609) 663-9100 - Fax: (609) 663-8621
-HOMES FOR SALE-

*959 Bergen Ave., Cramer Hill
3 bedroom townhouse, exc. cond.- $44,900 (Ask for Mary Lou).

---

*215 Cooper Ave., Woodlynne
Nice 2 bedroom twin w/full bsmt., LR, don, yard, w/pool. $48,900. Ask for Judy.

---

*349 Garden Ave., Camden.
2 bedroom townhouse w/full bsmt. - $22,000. (Ask for Debbie R.)

---

*316 West St., Camden.
Townhouse w/5 bdrms.- 1-1/2 baths. Only asking $39,900. Ask for Debbie R.

---

*1021 Bergen St., Camden.
Beautifully maintained bungelow-8rms., bsmt., 2 full baths. $64,900.. Ask for Debbie R.

---

*1378 Haddon Ave., Camden.
Comm. store-front property, w/upstairs apt/$39,900 (Ask for Debbie R.)

---

*283 Marlton Ave., Camden.
Business, all fixtures, bsmt., alarm. One bdrm. apt. upstairs. Great Business!. $72,000. Ask for Debbie.

---

*1126 Liberty St., Camden.
Investors, check this property! 2 bd, kit, lr, dr, full bsmt./some plumbing repair needed. Owner asking $11,000. Ask for Debbie R.

---

*604 N.- 34th Street, Camden.
Townhome features 3 bd. lr. dr. kit. full bsmt. w/ laundry area. Only $46,900. Ask for Doris.

---

*4201 Ashley Court, Pennsauken. "Super Buy" Townhouse with 3 bd, Large 'eat-in kitchen", L.Rm, incl. washer, dryer, 2 air cond. All for $64,900. (Ask for Doris)

Spec. financing
to qualified buyer.

RINCÓN POÉTICO

AMOR PATRIO

Por: Joaquin Negrón-Oquendo
(Dedicada a: Héctor Méndez, Delia Méndez, Monserrate Serrano, Juan Morales, Erineo Santiago)

Tierra de la calma de arte y de amor
donde el ruiseñor se anida en la palma,
A ti, con el alma inspirado canto
a tu sacrosanto y bendecido suelo,
cuna de mi anhelo... Isla del Encanto.

No te olvidaré, Borinquen querido
porque en ti he nacido y en ti moriré,
Y el dia que yo esté en el Camaposanto
desde alli levanto, mi voz para ti,
cantándote asi...Isla del Encanto.

Como tú, no hay dos, entre las Antillas
por las maravillas que te ha dado Dios,
Reconozco en vos gracia y adelanto
en ti, por lo tanto sobre tu diadema,
pongo mi poema...Isla del Encanto.

¡Qué bella es la tierra donde yo naci!
En ella, creci, cantando en la sierra,
En ella, se encierra lo bello y lo santo,
en ella hay de cuanto hizo la creación
y es por tradición...Isla del Encanto.

HUMOR

Una niña de seis años entra en un restaurante, acompañada de su madre. A la entrada, la niña ve un barril lleno de langostas y se detiene a contemplarlas, mientras la madre pide una órden. Un mesero se le acerca a la niña y le pregunta...

- ¿Te gustan?

Contesta la niña, mientras acaricia una de ellas...

- Desearia poder llevármela a casa.
- ¿Por qué? ¿Acaso quieres comértela?
- ¡Oh, no! ¡Quiero darle a mi hermanito para que se lo **coma!**

BIOGRAFIAS PUERTORRIQUEÑAS

LUIS LLORENS TORRES (1876 - 1944)

Luis Llorens Torres ha sido politico, ensayista, dramaturgo, y sobre todo, poeta. Nace en una hacienda del Barrio de Collores, de Juana Diaz, el 14 de mayo de 1876. Muere en Santurce, el 16 de junio de 1944. Estudia su escuela primaria en su pueblo de nacimiento, y hace su segunda enseñanza en el colegio de Don Rafael Janer, en Maricao. Terminada esta preparación inicial, se traslada a Barcelona (España) a estudiar leyes. Termina su carrera de leyes en Granada, y se casa con una Granadina, Carmen Rivero.

Por el año de 1901, regresa a Puerto Rico con los titulos de Abogado en Leyes y Doctor en Filosofia y Letras. Por el año de 1913, publica en San Juan la *Revista de las Antillas.*

En 1913, Luis Llorens Torres escribe su gran poema versobrista *La Canción de las Antillas.* Este poeta juanadino, nos resulta, en el órden del tiempo, un precursor del modernismo Rubendariano, junto a José de Diego, Arístides Moll Boscana, y Jesús Maria Lago. Sus libros de versos son: *Al Pié de la Alhambra* (1899), *Sonetos Sinfónicos* (1914), *La Canción de las Antillas y Otros Poemas* (1929), *Voces de la Campana Mayor* (1935), y su obra antologica, *Alturas de América; América*, estudio histórico, 1898 y *El Grito de Lares* (drama de la historia de Puerto Rico, en prosa y verso, 1914).

En su primer opúsculo, *Al Pié de la Alhambra* (1899), el poeta de Collores (de Juana Diaz), incluye tres poemas de aire premodernista. Estos son: *Fragmento, Soneto y Adiós.* Más adelante en el tiempo, el cantor boricua se afirma en el modernismo con su poema *Barcarolas o Visión de la Barca* (1910). *Barcarolas, Rapsodia Criolla* (1911), poesia premiada con *accesit* en el Certámen Literario de Manati. Visión del Auto, Leiticia y Margarita, su producción de más esfuerzo en esta primera época, La Canción de las Antillas.

Decia Llorens Torres que, "Toda palabra es un verso y todo es verso en el lenguaje humano." Dos estilos emergen diáfanamente de la creación lírica de Luis Llorens Torres: el ámbito modernista de filiación Rubendariana, como se percibe en los poemas: El Zapatito Azúl, y Mujer Puertorriqueña y el contorno pancalista que hace relieve en Mare Nostrum, y en Rapsodia Criolla.

COMENTARIOS

La rabia que me embarga, me tiene al punto de explotar. Pues miren, señores: Hay individuos que se aprovechan de mujeres indefensas y les creen, escuchen bien y lea detenidamente, les "creen" que por el sólo hecho de que son mujeres solas, no saben que esas mujeres tienen detrás de ellas una fuerza que es más grande que la bomba atómica.

Porque el coraje de los que velamos por el bienestar de dichas mujeres, tenemos los pantalones puestos donde todo hombre de verdad debe de llevarlos y damos la vida por ellas, si ésto fuera necesario. Aquellos que se aprovechan de la confianza y la buena fé, se aprovechan y luego dejan un enredo atrás. Después que estas mismas damas les han ayudado, toman las de Diego y les parece que son listos y lo que son es unos enanos. No sean aprovechados, que detrás de cada mujer, hay un hombre, pero hombres de verdad, que no abusamos del sexo débil porque de débil no tienen nada, porque nosotros le damos las fuerzas y las apoyamos. Pero estos no tienen valor, el desprecio es la paga de las faldas de las damas, que son más validas que su hombria.

Tengan cuidado, que el diablo está suelto y cuando los agarre, no digan, "Mamá, ayúdame" ¿Estamos?

Uno es esclavo de lo que dice y hace y dueño de lo que calla. Que viva la libertad de expresión y que Dios bendiga a todas las mujeres del mundo, muy especialmente a las que ciertos individuos se creen que están solas.

****

Pase a la siguiente página

Viene de la página anterior

Dicen que el agua no se le niega a nadie. Pero la naturaleza en estos momentos está castigando a la Isla del Encanto. No hay agua en la isla. Se salvaron los que le tienen miedo cruzar el charco. Porque si no hay agua, el charco está seco. ¡Que se creen ustedes eso! Hay agua para pasar 10,000 milenios. Lo que pasa es que los ingenieros de la isla no aprovechan el agua de nuestros mares para convertirla en agua salinense para el uso de la población. Esto está comprobado en otros sitios donde extraen agua del mar para purificarla y el pueblo no padece de agua, ya que hay más agua que tierra. Lo que pasa, yo no lo se. Pero en vez de hacer el super acueducto que se extiende hasta Utuado, para mi creo que sería mejor extraer el agua del mar y dejar a Utudo quieto.

****

Feliz Cumpleaños: Este año, el Seguro Social se convierte en Ciudadano de Edad Avanzada. Se cumplen 60 años desde que el presidente Roosevelt firmó dicha Ley, un 14 de agosto del año 1935.

ENTERESE:

*El gas no apesta. Lo que apesta es un compuesto llamado -Megatal- ésto se hace para saber cuando el gas está abierto.

* ¿Sabia usted que en los tiempos Coloniales hacian los dos zapatos iguales? No habia izquierdo ni derecho.

*¿Será que la vida es complicada? ¿O será que es bueno ser macho? Pues, las -ostras- empiezan sus vidas como macho, cambian a hembra y luego a macho nuevamente.

Hasta la próxima columna!!! Don Benny.



CONSEJERA CATHY

Niños Rechazados Desde Antes De Nacer

¡Madres que desde el embarazo no quieren a sus hijos! Odia su embarazo y al tener ese hijo busca la manera de deshacerse de él, quitando esa vida que ella misma trajo al mundo. Cuántos niños se encuentran en zafacones de basura, o en diferentes lugares, abandondos o muertos. A esas madres, ¿no le duele el corazón al cometer ese acto? ¿No piensan que ese niño que va a botar o a matar, es un pedazo de ella misma? Esa inocente criaturita sufre el dolor de la muerte, pero esa madre jamás podrá tener paz ni sociego en la vida. Su consciencia, desde su interior, le gritará a cada momento: "Asesina de tu propio hijo. Tu vientre, es su tumba".

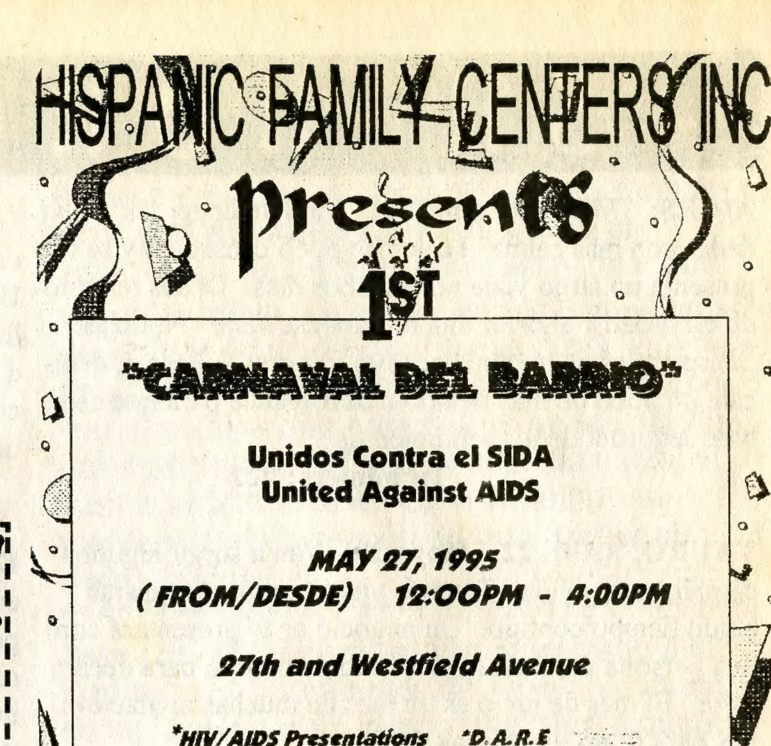
Madres, piensen en eso y cuiden su embarazo. Esa criatura que viene al mundo puede ser en el mañana tu salvación, tu alegría. Cuando empieces a sentir el peso de los años, ahí estará esa criatura para cuidarte. Si lo has cuidado con ternura, con amor; si le has enseñado a ser bueno, obediente, humilde y laborioso, tú recibirás la misma ternura, los mismos cuidados que le enseñáste desde pequeño. Dios, que ha visto tu abnegación y sacrificio de madre, te dará la recompensa con un hijo de buenos sentimientos para que te cuide en tu vejéz.

Por lo tanto, madre, cuida ese niño que viene en camino al mundo y deja que vea la luz del sol, como tú la viste al nacer, que sienta tu amor, tu calor, que camine contigo en el curso de la vida.

-CARNAVAL DEL BARRIO-

Es un método educativo/recreacional, usado para traer el espiritu festivo en la comunidad mientras aprendan los hechos básicos del VIH/SIDA.
Esta actividad es promovida por, "Listos a Dialogar", un programa de Prevención del VIH/SIDA, creado por el Centro Familiar Hispano del Sur de N.J., localizado en el 2700 Westfield Ave., en Camden.





SU HOROSCOPO

ARIES: (Mar. 19 - Abr. 21) Trata de coger las actividades con más calma. Te ves un poco cansado/a y se te presenta un largo viaje por muchos dias. Debes tener todo en órden y ahorrar dinero para ese viaje. Noticias inesperadas de un familiar tuyo. Si eres soltero/a, dedícale un poco de más tiempo a tu romance para que estés bien seguro/a de tus sentimientos.

Tu número: 022

TAURO: (Abr. 22 - Mayo 20) Van a surgir algunos cambios en tu vida. Tendrás visitas pronto y pasarán algún tiempo contigo. Un negocio se te presentará con una persona pariente tuyo. Tendrás tiempo para decidirte. El mes de junio es un mes de muchas invitaciones para ti; no te excedas en gastos.

Tu número: 032

GEMINIS: (Mayo 21 - Jun. 20) Cosas buenas vienen para ti; la luz astral está contigo para abrirte paso a tu felicidad. Te ayudarán a combatir los malos pensamientos de esa persona que quiere hacer de tu vida un infierno. No te desanimes y ora con fé a nuestro Salvador y pronto verás tus problemas claros y resueltos.

Tu número: 891

CANCER: (Jun. 21 - Jul. 23) Coge la vida con calma y trata de comprender mejor a tu pareja. Falta de comunicación entre los dos, puede afectarlos mucho. El amor puede vencer en muchos casos. Dénse una oportunidad y todo les irá mejor. Hay mucho por hacer, más unidos, vencerán. La prosperidad estará a su alcance.

Tu número: 834

LEO: (Jul. 24 - Ago. 23) Se te abrirán algunas puertas para tu futuro. No te desanimes y sigue con fé. Confia en ti mismo/a y en esa fuerza que Dios te ha dado. Faltan algunos meses para realizar lo que deseas, pero, llegará a su tiempo. Puede que tengas algún obstáculo, el cuál se vencerá sin mucho esfuerzo.

Tu número: 503

VIRGO: (Ago. 24 - Sept. 23) No salgas mucho de noche sin alguna compañia. Por estos dias, puedes tener algún tropiezo desagradable. Cúidate de no usar licor cuando conduzcas un auto. Pasarás unos dias agradables con tu pareja. Te ves de viaje pronto. Que lo disfrutes. **Tu número: 627**

LIBRA: (Sept. 24 - Oct. 23) Algunas personas de este signo cambian mucho de romance, o matrimonio. Eso les afecta mucho en sus vidas porque dejan huellas inborrables. Tienen que aprender a escoger bien a la persona y tratar de tener una vida estable. Las cosas no son como parecen. Buscar la paz y el amor es un poco difićil, pero lo lograrán. ¡Adelante!

Tu número: 939

ESCORPION: (Oct. 24 - Nov. 21) Estos son dias en que tus negocios tendrán muy poca entrada. Después, todo volverá a ser como antes. Eres de un potencial fuerte, pero a veces, dentro de ti mismo, te sientes inseguro y nostálgico. Puedes llegar a obtener la felicidad que tanto anhelas, si buscas la pareja adecuada a tu gusto, si aún no la tienes. **Tu número: 114**

SAGITARIO: (Nov. 22 - Dic. 21) Nadie mejor que tú conoce tus deseos y puedes ponerlos en práctica. Estos son dias en que debes de actuar con más inteligencia y astucia, para lograr tus metas. Te van a invitar para una entrevista, donde saldrás con éxito. Tu vida sentimental tiene su dia para formalizar un buen futuro, lleno de esperanzas y amor. **Tu número: 009**

CAPRICORNIO: (Dic. 22 - Ene. 19) No te sientas pesimista. Lo que no es hoy, será otro dia. Pero, llegará ese momento que tanto deseas. Las cosas van a salir bien en los próximos meses. Lo que tanto te hace pensar, ya no será más...te lo aseguro. El éxito está en camino y hay mucho por recibir, pero ten fe y calma.

Tu número: 112

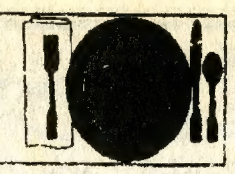
ACUARIO: (Ene. 20 - Feb. 19) Tienes en camino una nueva posición de trabajo. Te van a nombrar para otro puesto mejor y ganarás un mejor salario. Tus proyectos van en camino de realizarse. En tu vida conyugal, o sentimental, va a surgir un disgusto, que puede ser evitado, si planeas y dialogas bien todos los asuntos con tu cónyugue. Te deseo suerte.

Tu número: 055

PISCIS: (Feb. 20 - Mar. 20) Vienen muchas cosas para ti en los próximos meses. Viajes que disfrutarás en buena compañia, pero que no podrás asistir a todos. Ten cuidado con una persona en tu seno familiar...puede sufrir un accidente. Tus asuntos financieros irán en aumento en este mes, pero después tendrás bajas.

Tu número: 716

LA COCINA DE MAMÁ



ALBONDIGAS DE PLATANO VERDE

Ingredientes:
1 cda. de mantequilla
2 plátanos verdes
2 huevos
Para la Salsa:
1 cda. de aceite
2 cdas. de cebolla, picada
1 diente de ajo
1/2 taza de salsa de tomate
1 taza de agua

Procedimiento:
Hierva los plátanos verdes en agua de sal y májelos con la mantequilla. Añada los huevos enteros a la mezcla y bátala hasta que quede unida. Dele forma de bolitas a la masa.
Salsa:
En un sartén, caliente el aceite y añada el ajo, la cebolla, la salsa de tomate y el agua. Deje cocer a fuego lento. Eche las albóndigas en la salsa y deje cocer por unos 5 minutos.

BUZON DEPORTIVO

Por: Benny Martinez

Larry Boa, de los Filis de Filadelfia,conectó el primer hit de su carrera beisbolística en el año 1971. Esto sucedió en el Estadio de los Veteranos, en la Ciudad del Amor Fraternal.
****

Según fuentes de entero crédito, hemos recopilado una buena noticia en el deporte. Se trata del hijo de Cheo Cruz. Los padres le ofrecieron un bono de ochocientos mil dólares. Este, que todavia está estudiando en la Universidad de Rice, en Houston, ya se perfila por los senderos de su progenitor. José ''Cheito'' Cruz es un ejemplo para nuestra juventud, ya que al pisarle los talones a su padre, le da orgullo al pueblo Boricua, el que a su debido tiempo le aplaudiera y tal vez llegue a perfilarse con el gallardete del desempeño que lo acredita. Buena suerte, hermano.
****

Revoltillo del Bochin-che: Dicen que Darryl Strawberry está en la completa seguridad y dispuesto para ''chotear'' a sus compañeros. Pues se cree que si ''chotea'' a sus compañeros, podia evitarse de ir a la cárcel por invación de impuestos. Strawberry dice que va a identificar a algunos de sus compañeros del equipo Los Mets de Nueva York, que han invadido los inpuestos y que él sabe quienes son. Esto está que pica y se extiende, ya que otros miembros del equipo han sido citados para testificar ante un Gran Jurado. Les mantendré al márgen de lo que suceda en dicho enredo.
****

Juan ''IGor'' González, quien se disputa el jardin de Los Vigilantes de Texas, no estará en su jardin por lo menos unas tres semanas. Don Juan, que es de pura sepa Boricua, tiene una lesión de hernia que sufre en el discal de la parte inferior de la espalda. Según el médico del equipo de Los Vigilantes, el puertorriqueño, que cuenta ahora con 25 años de edad, al este examinar a ''IGor'' localiza dicha hernia. El pelotero ha tenido siempre problemas con su espalda. Es bueno recalcar que en la pasada temporada dejó un marcador con promedio de .275 en bateo en los 107 desafios que se disputó y logró la vuelta al plato del home, y a su vez remolcó 85 carreras.
****

El partido de hoy ha terminado. En mi próxima narración beisbolera los invito para que juntos participemos en la próxima columna. **Chao!**

AVISO PUBLICO:

Se ha perdido un perro 'chow chow' desde hacen varios dias, color amarillo, lanudo. Si alguien lo ha encontrado, favor de comunicarse con Jorge Morales, al teléfono **365-1531**. El nombre del perro es Nene.

World Chevrolet



Angel Cordero

SOBRE 200 CARROS PARA SU SELECCION

CHEVYS, OLDS, BUICKS, PONTIACS, CAMIONES GMC TODOS DEL '94 TAN BAJOS COMO

$169.00 MENSUAL

BANCARROTA
MAL CREDITO
SIN CREDITO

SSI, ASISTENCIA PUBLICA TODOS CUALIFICAN

TELEFONO DE AUTO GRATIS CON CADA COMPRA

EN ***WORLD CHEVROLET*** USTED, EL CLIENTE, ES #1.

NUESTRO DEPARTAMENTO DE CREDITO HISPANO SE CONCENTRARA EN LA APROBACION DE SU PRESTAMO.

¡SIN IMPORTAR LA CONDICION DE SU CREDITO!

EN ***WORLD CHEVROLET*** NUESTRA META ES CONSEGUIR QUE LO APRUEBEN.

- ACEPTAMOS CARRO EN CUALQUIER CONDICION COMO INTERCAMBIO
- TODOS LOS CARROS ESTAN COMPLETAMENTE GARANTIZADOS
- SI POR CASUALIDAD TIENE QUE TRAERLO PARA SERVICIO, LE PROVEEREMOS UN CARRO HASTA QUE SU CARRO ESTE COMPLETADO
- SI NECESITA TRNSPORTACION LLAMEME, ANGEL, Y YO MISMO LO RECOGERE (609)742-0600

VENGA Y VEAME, ANGEL CORDERO, EN:

1000 GATEWAY BLVD. (Rte. 45)
WESTVILLE, NEW JERSEY 08093

2 MILLAS NORTE DE WOODBURY Y SOLO MINUTOS DE CAMDEN.